

SOMETIMES IN APRIL

JEDES JAHR IM APRIL
SOMETIMES IN APRIL

Regie: Raoul Peck

USA/Ruanda 2004

Länge 139 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Raoul Peck
Kamera Eric Guichard
Schnitt Jacques Comets
Ton Stéphane Thiébaud
Musik Bruno Coulais
Ausstattung Benoit Barouh
Regieassistenz Nicolas Cambois
Casting Sylvie Brocheré
Avy Kaufman

Ausführende
Produzenten Raoul Peck
Joel Stillerman
Produzent Daniel Delume

Produktion
HBO Films
2500 Broadway, Suite 400
USA-Santa Monica
CA 90404
Tel.: 310-382 30 00
Fax: 310-382 33 11
kevin.blanchette@hbo.com

Weltvertrieb
HBO Films
Warner House
98 Theobald's Road
GB-London WC1X 8WB
Tel.: 207-984 50 51
Fax: 207-984 50 52



Idris Elba

JEDES JAHR IM APRIL

Nach seinem Spielfilm LUMUMBA, der ihn 2000 weithin bekannt machte, widmet sich Raoul Peck in seinem jüngsten Film erneut der jüngeren Geschichte Afrikas. Er spielt vor dem Hintergrund des Völkermords in Ruanda, dem 1994 innerhalb von 100 Tagen eine Million Menschenleben zum Opfer fielen; 3,5 Millionen Frauen, Männer und Kinder flohen damals aus ihrem Land.

Die Massaker, begangen von Hutu-Milizien an Tutsis und moderaten Angehörigen ihres eigenen Volkes, beginnen am Morgen des 7. April, nachdem in der Nacht zuvor das Flugzeug des Hutu-Präsidenten Habyarimana beim Landeanflug auf die Hauptstadt Kigali abgeschossen worden ist. Innerhalb von Stunden beginnt das Morden. Straßenblockaden werden errichtet, die Milizen der Interahamwe beginnen zu foltern und zu zerstören.

Zu den Hutu-Soldaten gehört auch Augustin Muganza. Gemeinsam mit seinem Kameraden Xavier entzieht er sich der militärischen Führung, um seine Frau, die Angehörige der Tutsi ist, und seine Kinder in Sicherheit zu bringen. Doch Augustin kann nicht mehr zu ihnen gelangen. Er wird festgenommen. Was aus seiner Familie wird, erfährt er nicht, aber er muss das Schlimmste befürchten.

Zehn Jahre später will er einen Schlussstrich unter die Vergangenheit ziehen und mit seiner Freundin Martine ein neues Leben beginnen. Zu zweit besuchen sie das UN-Tribunal in Arusha, wo sich Augustins Bruder Honoré für die aufhetzerische Rolle, die er und andere Journalisten in diesem verheerenden Bruderkrieg spielten, vor einer Wahrheitskommission verantworten muss...

SOMETIMES IN APRIL

After earning a wider reputation with his previous film, LUMUMBA (made in the year 2000), Raoul Peck trains his eye once again on Africa's recent history in his new work, which takes place against the backdrop of the genocide in Rwanda in 1994 that claimed the lives of one million people and forced 3.5 million men, women and children into exile.

Darsteller

Augustin Muganza	Idris Elba
Secretary Bushnell	Debra Winger
Martine	Pamela Nomvete
Jeanne	Carole Karemera
Honoré	Oris Erhuero
Xavier	Fraser James
Lionel Quaid	Noah Emmerich
Anne-Marie	Michelle Rugema
Colonel Bagosora	Abby Mikiibi Nkaaga
Valentine	Cleophas Kabasiita
und	Sonia Ntare



Raoul Peck

Biografie

Geboren 1953 in Port-au-Prince auf Haiti. Da sein Vater eine Stelle im früheren Belgisch-Kongo annahm, lebte die Familie einige Jahre in Kinshasa. Nach langen Aufhalten in Zaire, Frankreich, USA und Deutschland absolvierte Peck ein Studium an der Deutschen Film- und Fernsehakademie in Berlin (DFFB). Er ist zudem ausgebildeter Wirtschaftsingenieur, Journalist und Fotograf. 1994/95 Professur an der New York University. 1995-97 amtierte er als Kulturminister Haitis. 2002 war er Mitglied der Berlinale-Jury.

Biography

Born in Port-au-Prince in Haiti in 1953, his family followed his diplomat father to a posting in Belgian Congo (now Zaire) and spent several years in Kinshasa. After living in Zaire, France and the USA he moved to Germany, where he graduated from the German Film and Television Academy in Berlin (DFFB). A trained economics engineer, journalist and photographer, he was a Professor at New York University in 1994/95. He was Haiti's Minister for Culture from 1995-97 and was a member of the International Jury at the 2002 Berlinale.

Biographie

Né en 1953 à Port-au-Prince, en Haïti. Comme son père trouve un emploi dans l'ancien Congo belge, la famille vit pendant quelques années à Kinshasa. Après des séjours prolongés au Zaïre, en France, aux USA et en Allemagne, Peck étudie à l'académie du film et de la télévision de Berlin (DFFB). Il est en outre économiste de formation, journaliste et photographe. Professeur à l'université de New York en 1994/95. Ministre de la culture d'Haïti de 1995 à 1997. Membre du jury de la Berlinale 2002.

The Hutu militia's massacre of the Tutsis and moderates among their own people began on the morning of 7 April, after Hutu president Habyarimana's aircraft was shot down during its descent over the capital, Kigali. The slaughter commences within hours of the attack. Streets are blockaded and Interahamwe militia begin to torture and to kill.

One Hutu soldier is Augustin Muganza. He and his comrade Xavier defy their military superiors' instructions in order to get Augustin's Tutsi wife and children to safety. But Augustin fails to reach them and is arrested. He has no idea what has happened to his family, but has little hope for their survival. Ten years later, he decides to put the past behind him and start a new life with his girlfriend, Martine. The couple attend the UN tribunal in Arusha, where Augustin's brother, Honoré, must answer to a Truth and Reconciliation commission for the inflammatory role that he and other journalists played in this devastating civil war...

SOMETIMES IN APRIL

Après LUMUMBA, le long métrage de fiction qui contribua à sa célébrité en 2000, Raoul Peck se consacre à nouveau dans son dernier film à l'histoire contemporaine de l'Afrique. L'intrigue se situe dans le contexte du génocide au Rwanda qui fit un million de victimes en l'espace de 100 jours, en 1994. 3,5 millions de femmes, d'hommes et d'enfants fuyèrent à l'époque leur pays.

Les massacres commis par les milices hutus parmi les Tutsis et les Hutus modérés débutent le matin du 7 avril, après que dans la nuit, l'avion du président Habyarimana, un Hutu, a été abattu alors qu'il se préparait à atterrir à Kigali, la capitale. Les meurtriers se mettent à l'œuvre en l'espace de quelques heures. Des barricades sont dressées dans les rues et les milices de l'Interahamwe commencent les persécutions et les destructions.

Augustin Muganza fait lui aussi partie des soldats hutus. Refusant d'obéir aux ordres, il quitte son unité avec son camarade Xavier pour mettre en sécurité sa femme, une Tutsi, et ses enfants. Augustin ne parvient toutefois pas à les rejoindre. Il se fait arrêter. Il ignore ce qui est arrivé à sa famille mais il lui faut craindre le pire.

Dix ans plus tard, il veut tirer un trait sur le passé et commencer une nouvelle vie avec son amie Martine. Ils se rendent tous les deux au tribunal des Nations Unies d'Arusha où Honoré, le frère d'Augustin, ainsi que ses collègues journalistes doivent se justifier devant la commission pour la vérité de leur rôle de provocateurs dans cette guerre d'extermination fratricide...



Sonia Ntare, Pamela Nomvete

Filmografie

- 1983 LEUGT
Kurzfilm
- 1984 MERRY CHRISTMAS DEUTSCHLAND
Kurzfilm
- 1988 HAITIAN CORNER
(NEW YORK IST NICHT HAITI)
- 1992 LUMUMBA: LA MORT DU PROPHETE
(LUMUMBA – DER TOD DES
PROPHETEN)
Dokumentarfilm
- 1993 L'HOMME SUR LES QUAIS
(DER MANN AUF DEM QUAI)
- 1994 HAÏTI – LE SILENCE DES CHIENS
Dokumentarfilm
DESOUNEN – DIALOGUE WITH
DEATH
Dokumentarfilm
- 1997 CHERE CATHERINE
Kurzfilm
- 1998 CORPS PLONGES/NICHT AUS LIEBE
TV-Film
- 2000 LUMUMBA (LUMUMBA)
- 2002 PROFIT & NOTHING BUT!
(PROFIT, NICHTS ALS PROFIT)
Dokumentarfilm
- 2004 SOMETIMES IN APRIL